

ЛИНГВОСИНЕРГЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ НАЗВАНИЙ КАРТИН БРИТАНСКИХ ХУДОЖНИКОВ НА ТЕМУ ДЕТСТВА

В статье анализируются названия картин британских художников на тему детей и детства с позиций лингвосинергетики. Лингвистические иллюстрации обнаруживают тематическое разнообразие в названиях живописных полотен художников Великобритании и взаимодействие факторов, влияющих на самоорганизацию малоформатных текстов, представленных названиями живописных полотен, посвященных миру детства, в творчестве британских художников.

Ключевые слова: синергетика, лингвосинергетика, лингвистика, лингвосинергетический подход, концепт.

При исследовании языка одной из важнейших проблем является анализ системности языковых фактов и связанных с ними явлений в процессе их вербализации в коммуникативной практике. В связи с тем, что сегодня исследователи активно занимаются детальным изучением системного взаимодействия языковых фактов и явлений в процессе вербализации действительности, возникает необходимость привлекать данные из смежных дисциплин, где взаимодействие языка и речи рассматривается в междисциплинарном ракурсе.

К такого рода исследовательским направлениям относится методология синергетики, которую принято называть теорией самоорганизации сложных систем. Следует заметить, что в задачи синергетики входит изучение динамико-системных свойств объектов, что предполагает и её взаимодействие с лингвистикой, которая также является системной наукой. Именно по этой причине современные исследователи в разных отраслях гуманитарных и естественных знаний проявляют живой интерес к изучению проблем синергетики. Как отмечают исследователи, специализирующиеся в области изучения лингвосинергетического потенциала малоформатных текстов, именно в рамках синергетической научной парадигмы наиболее глубоко и достоверно раскрываются процессы развития, становления и самоорганизации сложных систем произвольной природы и «особую актуальность приобретают исследования системных свойств языка с точки зрения лингвосинергетического подхода» [Ефремова, Харьковская 2013: 70].

Лингвосинергетика, способствуя созданию общих стандартов описания открытых нелинейных самоорганизующихся систем, обеспечивает возможность достоверной интерпретации языковых явлений и фактов посредством лингвосинергетического терминологического аппарата. Переход к новому вектору становления и развития междисциплинарных исследований, в границах которого осуществляется анализ динамики воздействия, взаимодействия и самоорганизации текстовых единиц, сопровождается становлением лингвосинергетических концепций, допускающих более полное толкование дискурсивного пространства малоформатных единиц современного английского языка. Это подтверждают выводы авторов, специализирующихся на изучении теории и практики функционирования малоформатных языковых единиц [Гатина, Харьковская 2013; Харьковская 2012; Харьковская, Черкунова 2007]

Цель настоящего исследования заключается в попытке применения аппарата лингвосинергетики к изучению функциональных характеристик названий живописных произведений, созданных британскими авторами. Поскольку синергетический подход в целом нацелен на толкование процесса восприятия действительности человеком в терминах его лингвокультурного потенциала, что предполагает фокусирование внимания на «взаимоотношении человека с семантическим пространством лингвокультуры, которое также справедливо характеризуется как синергетически сложное и многоаспектное системное взаимодействие» [Алефиренко 1992: 160], необходимо подчеркнуть роль слова в этом процессе, которое способно оказывать воздействие благодаря передаче семантической или смысловой энергии через образы. Процесс передачи, как утверждает А.А. Быкова, – это и есть энергия, поскольку «передача информации – это всегда передача структурированной материи или энергии» [Быкова 2003: 278].

Смыслообразы, актуализирующиеся в текстах названий к живописным полотнам, посвященным миру детства, отличаются широтой тематики, отражающей мир детства, который традиционно привлекает внимание неординарностью мировосприятия и самобытностью сюжетных творческих решений в сфере изобразительного искусства. Можно предположить, что выбор вербальных составляющих, оформляющих названия рассматриваемых картин о детях, обусловлен интенцией авторов, с одной стороны, а с другой, – лингвокультурными традициями соответствующего периода времени. При этом авторы обычно руководствуются прежде всего

стремлением передать эмоционально-экспрессивную атмосферу происходящего, а гармоничная структурная организация текстов названий объективно требует моделирования позиционной иерархии вербальных составляющих, посредством которых аранжирована концептосфера рассматриваемых в настоящей работе малоформатных текстов.

Для решения задач нашего исследования важными представляются результаты и достижения функциональной лингвосинергетики, где взаимосвязь системы с ее возможностью подстраиваться под функциональные изменения, которые могут возникать непосредственно в самой системе, а также проникать в нее из других систем в связи с особым использованием языковых единиц или их вариантов в трактовке процесса коммуникации допускает становление компонентов системы относительно функциональной точки притяжения, являющейся аттрактором. Е.В. Пономаренко замечает, что «аттрактор реализуется на том участке дискурса, где существует наиболее упорядоченное и равновесное состояние системы смыслов, притягивая к себе все траектории элементов» [Пономаренко 2010: 104].

В процессе анализа названий произведений изобразительного искусства британских живописцев на тему детей и детства с позиций лингвосинергетического подхода представляется целесообразным общий объем выборки, которая включает 500 единиц малоформатных текстов, называющих произведения изобразительного искусства, распределить с учетом их тематической принадлежности или концептуальных маркеров, выполняющих функции аттракторов в контекстах названий. Такой подход позволил обнаружить три базовые концептуально маркированные группы названий картин: «досуг», «пространство», «время», которые насчитывают соответственно 39%, 35% и 26% от общего количества анализируемых названий картин.

Обратимся к маркерам наиболее многочисленного по числу репрезентантов концепта, наглядно демонстрирующего раскрытие темы детства в названиях картин живописцев Британии. Данный концепт составляет 39% от общего количества названий, вошедших в выборку, и представлен следующими примерами: *John Everett Millais "Leisure House", "Walking", "Bubbles", "Play Time", Arthur John Elsley "Castle In the Air", Myles Birket Foster "The Swing", "Walk And Leisure", Sophie Anderson "Christmas Time", "The Hidden Place", Charles Trevor Garland "Christmas Greeting", Frederick Morgan "Playtime", "Good Friends"*. В ходе наблюдений было обнаружено, что концепт детства напрямую связан с игровым концептом и практически никогда не рассматривается без привлечения должного внимания к игре и развлечениям. В данную подгруппу были отнесены названия произведений изобразительного искусства, вербализованные посредством языковых единиц *play, friend, leisure*. В данную группу также вошли названия картин на основе схожих, синонимичных значений. В эту группу языковых номинаций также были отнесены и тематические праздники *Christmas* и *Birthday*. Помимо упомянутых тем в данную группу входят названия произведений изобразительного искусства, связанные с прогулкой, поскольку в их названиях присутствуют слова *walk* и *walking* в значении «прогулка».

На следующем этапе исследования был рассмотрен вербальный кластер языковых единиц, номинирующих универсальный концепт «время», раскрывающий тему детей в творчестве британских художников. Данная группа насчитывает 175 названий картин и составляет 35% от всего объема выборки: *Frederick Morgan "Sunny Hours", "Midday Rest", "May", John Everett Millais "The Minute", "Golden Years", Alice Mary Havers "Bathtime", Sophie Anderson "When The Heart Is Young"* и т.п. Все названия произведений изобразительного искусства, объединенных в рамках названной группы, вербализуются посредством единиц, связанных с тематикой времени – *time, day, year*, и слов, обладающих схожим или синонимичным значением. Концепт «время» необычайно важен при исследовании темы детства, поскольку дети чаще всего непоседливы и активны, а живописцы стремились уловить непосредственность в момент их деятельности, отразить детское восприятие времени, сиюминутную реакцию детских персонажей на происходящее.

Следующим концептуально важным аттрактором является концептуальный маркер «пространство», который составил 26% от общего объема выборки: *Frederick Morgan "A Day On The River", "Over The Garden Wall", "Day At The Seaside", Julian Rossi Ashton "In The Garden", "Ship Ahoy", Myles Birket Foster "In The Orchard", Artut Fitzpatrick "Musical Union"*. Все названия произведений изобразительного искусства, вошедшие в данную группу, содержат вербальные маркеры, касающиеся места расположения: *river, garden, road*, а также языковые единицы, схожие или синонимичные по смыслу. Для детей нет границ, для познания им открыт весь мир, именно поэтому художники уделяют большое внимание концепту «пространство» при подборе наиболее адекватного названия для своих картин. Живописцам важно показать заинтересованность детей миром, их окружением. Именно поэтому концепт «пространство» неотъемлемо связан с темой детства в творчестве британских художников.

Подводя итоги, отметим, что три перечисленных концепта, функционирующих в качестве аттрактора при самоорганизации смысловой образности названий картин, полно, широко и образно раскрывают тему детей и детства в живописном наследии Великобритании. При отдельном анализе каждого концептуального маркера прослеживается определенная сюжетная линия творческого замысла художника, но только при общем анализе с позиций лингвосинергетического подхода наглядно проявляется многогранность, многоплановость и разносторонность мира детства, нашедшего отражение не только на живописных полотнах, но и в малоформатных текстах названий, сопровождающих эти произведения изобразительного искусства. Художники изображают интерес детей к окружающему их миру, показывают их любознательность, стремление воспринять это мир с явным любопытством и искренним участием. Невозможно передать всю живость и образность жизни детей посредством исключительно одного концепта, поэтому авторы стремятся к разнообразию вербального оформления названий своих работ, в рамках которого гармония и целостность обеспечиваются актуализацией лингвосинергетического потенциала концептосферы текстов названий произведений изобразительного искусства, посвященных миру детства. Описание способов взаимодействия вербальных элементов, оформляющих названия произведений живописи, с смысловой образностью искусствоведческих работ в терминах концептуально значимых маркеров способствует повышению объективности интерпретации текстов малого формата, ограничивая их инвариантные параметры от частных, уникальных вариаций.

Библиографический список

1. Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка. – М., 2010. – 288 с.
2. Быкова А.А. Невербальная коммуникация и биолокация // Этика и наука будущего. Материалы III. междисциплинарной научной конференции. – М.: «Дельфис», 2003. – С. 272-276.
3. Гатина Ю.А., Харьковская А.А. Прецедентные единицы в обращениях администрации: на материале британских школьных интернет-сайтов // Вестник Самарского университета. Серия: История, педагогика, филология, 2013. – Вып. 8/1 (109). – С. 122-128.
4. Ефремова Т.В., Харьковская А.А. Лингвосинергетический потенциал функциональной парадигмы названий произведений американского изобразительного искусства XX-XXI вв. // Филологические науки. Вопросы теории и практики, 2013. – Вып. 11/1 (29). – С. 69-72.
5. Пономаренко Е.В. Английский дискурс в свете функциональной лингвистики // Филологические науки, 2006. – Вып. 5. – С. 100-110.
6. Пономаренко Е.В. Лингвосинергетика бизнес-общения с позиции компетентностного подхода (на материале англ. яз.). – М.: МГИМО, 2010. – 151 с.
7. Харьковская А.А. Виртуальные «визитные карточки» современных американских и британских школ: опыт дискурс-анализа // Актуальные проблемы английского языкознания: сб. науч. статей. К юбилею профессора О.В. Александровой / под ред. Т.А. Комовой, Д.С. Мухоморова. – М.: МАКС Пресс, 2012. – С. 383-391.
8. Харьковская А.А., Черкунова М.В. Дискурсивная парадигма современных учебных пособий по английскому языку как иностранному (на материале англоязычных аннотаций учебной и научной литературы) // Язык и культура в России: состояние и эволюционные процессы: материалы всероссийской научной конференции / отв. ред. Н.А. Илюхина, Н.К. Данилова. – Самара: «Самарский университет», 2007. – С. 191-198.

L.V. Kusnetsova (*Russia, Samara*)

LINGOSYNERGETIC ASPECTS OF THE TITLES TO THE PAINTINGS ABOUT CHILDREN CREATED BY BRITISH ARTISTS

This article is aimed at analyzing the works of fine arts dedicated to the world of childhood created by the British artists in the terms of lingo-synergetic approach. Linguistic illustrations serve as valid material for discovering topical variety of the titles and show the ways of possible interactions between the factors producing a certain influence upon the self-organisation of mini-texts represented by the titles to the pictures about children created by the British artists.

Key words: synergetics, lingo-synergetics, synergy, linguistics, linguistic synergetic approach, concept.